



Escuela Primaria Terrace

6601 Rutland Street, Riverside CA • Riverside, CA 92503 • (951) 358-1660 • Grados K-5

Francisco J. González, Director/a

francisco.gonzalez@alvordschools.org

<https://www.alvordschools.org/terrace>

Informe de Responsabilidad Escolar de 2019-20 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2020-21



Distrito Escolar Unificado de Alvord

9 KPC Parkway
Corona, CA 92879
(951) 509-5070

www.alvordschools.org

Consejo Directivo Distrital

Lizeth Vega, President

Joanna Dorado, Ed.D., Vice
President

Julie A. Moreno, Clerk

Robert Schwandt, Member

Carolyn M. Wilson, Member

Administración Distrital

Allan J. Mucerino, Ed.D.
Superintendente

Dr. Robert E. Presby
**Superintendente Auxiliar, Recursos
Humanos**

Fernando Cubias
**Director Empresarial (CBO, por sus
siglas en inglés) Interino, Servicios
Empresariales**

Dr. Sherri Kemp
**Director Ejecutivo, Servicios
Educativos**

Kevin Emenaker
**Director Ejecutivo, Servicios
Administrativos**

Descripción Escolar

La Escuela Primaria Terrace está ubicada en la región central de Riverside y atiende a los alumnos en los niveles de Kinder de transición a quinto año, siguiendo un calendario tradicional. La Escuela Primaria Terrace proporciona un ambiente cálido y estimulante donde los alumnos participan activamente en el aprendizaje académico, así como en valores positivos. Los alumnos reciben un currículo exigente y basado en normas por parte de personal profesional dedicado y basado en las necesidades individuales de los alumnos. La evaluación continua del progreso y los logros estudiantiles nos ayuda en refinar el programa instructivo para que los alumnos puedan lograr el dominio académico.

La Primaria Terrace ofrece a los alumnos en nuestro distrito un programa de inmersión de doble idioma de español-inglés. Tenemos dos clases en cada nivel de año de kínder a quinto año. También somos una escuela de Universidad "No Excuses", proporcionando a los alumnos con un énfasis en conversaciones universitarias hacia la preparación universitaria y profesional y desarrollo de carácter. Como una escuela primaria de avance mediante la determinación individual (AVID, por sus siglas en inglés), también enfatizamos habilidades de organización, comunicación de padres, y habilidades para tomar notas.

Nos hemos comprometido a proporcionar el mejor programa educativo posible para los alumnos de la Escuela Primaria Terrace y agradecemos cualquier sugerencia o pregunta que pueda tener sobre la información contenida en este informe o sobre la escuela. Juntos, a través de nuestro arduo trabajo, nuestros alumnos serán desafiados en lograr su máximo potencial.

Declaración de la Misión

El Distrito Escolar Unificado de Alvord, una comunidad de aprendizaje dinámico que abarca la innovación existe para garantizar que todos los alumnos logren el éxito de por vida mediante un sistema que se distingue por:

- Asociaciones activas e inclusivas
- Relaciones que fomentan una cultura de confianza e integridad.
- Altas expectativas y oportunidades de aprendizaje equitativas para todos.
- Una mentalidad que promueve la mejora continua.
- Múltiples oportunidades de exploración y creatividad.
- Formación profesional que promueve la enseñanza y el aprendizaje de calidad.
- Acceso a experiencias de aprendizaje que promuevan una alta calidad de vida.

Además, todas las escuelas se esfuerzan por lograr la visión de Alvord de que todos los alumnos realizarán su potencial ilimitado.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE en <https://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Inscripción Estudiantil por Nivel de Año para 2019-2020

Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	138
1° Grado	108
2° Grado	124
3° Grado	107
4° Grado	115
5° Grado	114
Inscripción Total	706

Inscripción Estudiantil por Grupo para 2019-2020

Grupo Estudiantil	Porcentaje de Inscripción Total
Afroamericano	1.7
Asiático	0.3
Hispano o Latino	94.8
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	0.1
White	2.1
Dos o Más Orígenes Étnicos	1
De Escasos Recursos Económicos	87.3
Estudiantes del inglés	46.7
Alumnos con Discapacidades	4.8
Jóvenes de Crianza Temporal	0.6
Indigentes	1.4

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo

Maestros Certificados para Escuela Primaria Terrace	18-19	19-20	20-21
Con Certificación Total	28	29	31
Sin Certificación Total	0	0	0
Que Enseñan Fuera de su Área de Competencia	0	0	0

Maestros Certificados para Distrito Escolar Unificado de Alvord	18-19	19-20	20-21
Con Certificación Total	♦	♦	890
Sin Certificación Total	♦	♦	4
Que Enseñan Fuera de su Área de Competencia	♦	♦	0

Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes en la Escuela Primaria Terrace

Indicador	18-19	19-20	20-21
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Estudiantes del Inglés	0	0	0
Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros*	0	0	0
Puestos de Maestros Vacantes	0	0	3

Nota: "Asignaciones Incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

*Asignaciones Incorrectas de Maestros incluye la cantidad de Asignaciones Incorrectas de Maestros de Estudiantes del Inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (Ciclo Escolar 2020-2021)

El 24 de septiembre de 2020, el Consejo Educativo del Distrito Escolar Unificado de Alvord celebró una audiencia pública para cumplir con los requisitos de la Sección 60019 del Código de Educación. La información proporcionada en la audiencia pública detalla (1) la medida en que se proporcionaron los libros de texto y los materiales instructivos alineados con las normas a todos los alumnos, incluyendo a los estudiantes de inglés; (2) la definición de "libros de texto o materiales instructivos suficientes" significa que cada alumno tiene un libro de texto o materiales, o ambos, para usar en clase y para llevar a casa y no significa que el distrito deba tener dos juegos de libros de texto para cada alumno; (3) se proporcionaron suficientes libros de texto y materiales instructivos a cada alumno, incluyendo a los estudiantes de inglés, en matemáticas, artes lingüísticas en inglés y desarrollo del idioma inglés, historia y ciencias sociales y ciencias; (4) se proporcionaron suficientes libros de texto y materiales instructivos a cada alumno inscrito en clases de salud e idioma extranjero; y (5) se proporcionó suficiente equipo científico de laboratorio para las clases de laboratorio de ciencias ofrecidas en los niveles de 9º a 12º año. Durante esta audiencia, el consejo gobernante determinó que el Distrito Escolar Unificado de Alvord proporcionó a cada alumno con suficientes libros de texto y materiales instructivos alineados con las normas de contenido académico de California de acuerdo con los ciclos y el contenido de los marcos curriculares de California.

Además, el Distrito Escolar Unificado de Alvord tiene suficientes libros de texto y materiales instructivos alineados con las normas para todos los alumnos, incluyendo a los estudiantes de inglés, inscritos en clases de artes visuales y escénicas. El desarrollo de un plan de adopción de libros de texto a largo plazo para libros de texto está en proceso.

La Escuela Primaria Terrace utiliza los libros de texto y materiales instructivos adoptados por el consejo gobernante como se detalla en la tabla:

Libros de Texto y Materiales Instructivos

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 24 de septiembre de 2020

Área Curricular Básica	Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Artes Lingüísticas en Inglés / Desarrollo del idioma en inglés: McGraw Hill, World of Wonders, Kinder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) / Adoptado en 2018 McGraw Hill, Wonders and Wonderworks, 1º a 5º año / Adoptado en 2018 Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0%
Matemáticas	McGraw Hill, World of Wonders, Kinder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) / Adoptado en 2018 Houghton Mifflin, CA Math Expressions Common Core, Kinder a 2º / Adoptado en 2014 Harcourt, HSP Math, 3º a 5º / Adoptado en 2008 Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0%
Ciencias	McGraw Hill, World of Wonders, Kinder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) / Adoptado en 2018 Scott Foresman, California Science, Kinder a 5º / Adoptado en 2007 Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0%
Historia-Ciencias Sociales	McGraw Hill, World of Wonders, Kinder de Transición (TK, por sus siglas en inglés) / Adoptado en 2018 Scott Foresman, History-Social Science for California, Kinder a 5º / Adoptado en 2007 Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0%
Idioma Extranjero	
Salud	Harcourt, Harcourt Health / Adoptado en 2015 Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto: 0%
Artes Visuales y Escénicas	
Equipo para Laboratorio de Ciencias	

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (Año Más Reciente)

La Escuela Primaria Terrace, construida en 1956, está ubicada en 10 acres y sus pies cuadrados suman 63,967. La escuela tiene 33 salones permanentes, cinco sets de baños, una sala para el personal, un salón de trabajo para el personal, una biblioteca / centro mediático y un salón multiusos / cafetería. Las mejoras y el mantenimiento continuos del plantel aseguran que las instalaciones estén actualizadas y brinden un espacio adecuado para los alumnos y el personal.

El Distrito Escolar Unificado de Alvord realiza grandes esfuerzos para garantizar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para poder ayudar en este esfuerzo, el distrito utiliza un instrumento de sondeo de instalaciones desarrollado por el OPSC del estado de California. Los resultados de este sondeo están disponibles en la oficina de la escuela o en el distrito. Además, el personal de mantenimiento del distrito hace las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen estado y funcionando. Se utiliza un proceso de solicitud de servicio a nivel distrital para garantizar un servicio eficiente y para establecer prioridades en las reparaciones.

La escuela se limpia regularmente con un conserje diurno y conserjes nocturnos que trabajan con el director para desarrollar un programa de limpieza para mantener un ambiente limpio y seguro para todos los alumnos antes, durante y después de la jornada escolar. Los proyectos de mantenimiento diferido planeados para este ciclo escolar incluyen la reparación de techos.

* Todas las reparaciones del informe de la Herramienta para Inspección de Instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) que se describen en la siguiente tabla se completan, están en curso o se planifican para su reparación.

Estatus de Buen Reparación de Instalación Escolar (Año Más Reciente)

Usando los datos FIT **recopilados más recientemente** (o equivalente), proporcione lo siguiente:

- Determinación de estatus de reparo para sistemas incluidos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar buen estado de reparo
- El año y mes en cual se recopilaron los datos
- La tasa para cada sistema inspeccionado
- La clasificación general

Año y mes en que se recopilaron los datos más recientes: 12 de noviembre de 2020

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
Sistemas: Fugas de Gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Bueno	
Interior: Superficies Interiores	Adecuado	Paneles del techo en los salones 6, 13 y 15 están manchados: serán reemplazados. Falta panel en el techo del salón 13.
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Bueno	
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	Bueno	
Baños/Bebedores: Baños, Lavamanos/Bebedores	Bueno	
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Bueno	
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	Bueno	
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/	Bueno	
Clasificación General	Bueno	

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (Prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y

- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos

Tercer a Octavo y Onceavo Grado

Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales

Materia	Escuela 2018-19	Escuela 2019-20	Distrito 2018-19	Distrito 2019-20	Estado 2018-19	Estado 2019-20
ELA	33	N/A	42	N/A	50	N/A
Matemáticas	20	N/A	28	N/A	39	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

**Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos
Quinto y Octavo Grado y Escuela Preparatoria
Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales**

Materia	Escuela 2018-19	Escuela 2019-20	Distrito 2018-19	Distrito 2019-20	Estado 2018-19	Estado 2019-20
Ciencia	16	N/A	17	N/A	30	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Nota: La nueva Prueba de Ciencia de California (CST, por sus siglas en inglés) fue inicialmente administrada de forma operacional en el ciclo escolar 2018-2019.

Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materia de educación física.

Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Normas de Condición Física para 2019-20

Grado	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	N/A	N/A	N/A
7	N/A	N/A	N/A
9	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Resultados del Examen CAASPP en Ciencia por Grupo Estudiantil Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

**Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil
Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)**

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

**Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil
Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)**

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (Ciclo Escolar 2020-2021)

Los padres son bienvenidos en nuestra escuela y se les alienta en participar como voluntarios en el salón de clases, participando en un grupo de toma de decisiones o simplemente asistiendo a los eventos escolares.

La escuela se comunica con los padres sobre los próximos eventos escolares a través de folletos, boletines, sitio web de la escuela, calendarios mensuales, la lista de eventos de la PTA y un sistema automatizado de entrega de mensajes telefónicos, de texto y correo electrónico. Comuníquese con el director al (951) 358-1660 o el sitio web en www.alvordschools.org/terrace para obtener más información sobre cómo participar en el ambiente de aprendizaje de su hijo.

Oportunidades para voluntarios:

Voluntario del salón de clases

Actividades para recaudar fondos

Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés)

Desayuno en el salón de clases

Feria de Salud y Seguridad

Grupos y Consejo de Asesoría Escolar:

Consejo Asesor para Estudiantes de Inglés

Asociación de Padres y Maestros

Consejo del Sitio Escolar

Universidad de Padres

"Action Teams for Partnerships" (Equipos de Acción para Asociaciones) (ATP, por sus siglas en inglés)

Eventos Escolares:

Noche de regreso a clases
 Noches de familia
 Visita Escolar
 Picnics de libros anuales
 Asambleas de Premios
 Celebración de cumpleaños del Dr. Seuss
 Día Internacional de Caminar a la Escuela
 Feria Universitaria
 Caridad del año de No Excuses University (universidad sin excusas)
 Eventos de matemáticas
 Eventos de PTA
 Gateway to College Pep Rally & Homecoming anual

Prioridad Estatal: Ambiente Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar (Ciclo Escolar 2020-2021)

El plan integral de seguridad escolar se dialoga, se evalúa, enmienda, repasa y actualiza anualmente con el personal y la comunidad. Este plan, desarrollado en colaboración con la escuela, las agencias locales y la oficina del distrito, cumple con todos los requisitos legales y conforme con la norma EC 32280- 89. El Plan de seguridad escolar incluye un plan escolar de preparación para desastres que se ocupa de una gran cantidad de situaciones diferentes de emergencia. Se realizan simulacros de terremoto, incendio y encierro según sea necesario. Los elementos clave del Plan integral de seguridad escolar incluyen una evaluación de la condición actual del crimen escolar; política del código de vestimenta; procedimientos de denuncia de abuso infantil; procedimientos rutinarios y de emergencia en caso de desastre; traslado seguro de alumnos, padres y personal hacia y desde la escuela; mantener un ambiente escolar seguro y ordenado; política de acoso sexual; procedimientos de seguridad; Políticas de suspensión, expulsión y expulsión obligatoria; notificación al maestro de la política de alumnos peligrosos; política contra hostigamiento; y las reglas y procedimientos de disciplina escolar conforme a EC 35291 y 35291.5.

Suspensiones y Expulsiones

(datos recopilados entre julio y junio, cada ciclo escolar completo respectivamente)

Tasa	Escuela 2017-18	Escuela 2018-19	Distrito 2017-18	Distrito 2018-19	Estado 2017-18	Estado 2018-19
Suspensiones	0.7	0.5	2.8	2.6	3.5	3.5
Expulsiones	0.0	0.0	0.3	0.5	0.1	0.1

Suspensiones y Expulsiones Exclusivamente para Ciclo Escolar 2019-2020

(datos recopilados entre julio y febrero, ciclo escolar parcial debido a la pandemia COVID-19)

Tasa	Escuela 2019-20	Distrito 2019-20	Estado 2019-20
Suspensiones	2		2.5
Expulsiones	0		0.1

Nota: Los datos de tasa de suspensiones y expulsiones para 2019-2020 no son comparables a los datos del previo año ya que el ciclo escolar 2019-2020 es un ciclo escolar parcial debido a la pandemia COVID-19. Como tal, fuera inapropiado hacer comparaciones en tasas de suspensiones y expulsiones en el ciclo escolar 2019-2020 comparado a previos años.

D. Otra Información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Tasa de Orientadores Académicos por Alumno (Ciclo Escolar 2019-2020)

Cargo	Tasa
Orientadores Académicos*	706

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Personal de Servicios de Apoyo Estudiantil (Ciclo Escolar 2019-2020)

Cargo	Cantidad de Equivalente a Tiempo Completo (FTE)
Orientador (Académico, Social/Conductual o Desarrollo Vocacional)	1
Maestro/a de Medios Bibliotecarios (Bibliotecario)	
Personal de Servicios Bibliotecarios (Auxiliar Docente)	
Psicólogo/a	0.3
Trabajador/a Social	
Enfermera/o	
Especialista en Problemas de Audición/Lenguaje/Habla	1
Especialista de Recursos (no docente)	
Otro	2.4

*Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)

Grado	2017-18 Tamaño Promedio de Clase	2017-18			2018-19			2019-20				
		# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+	# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+	# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+		
Kínder	23		6		22	3	3		23	1	5	
1	22		5		24		5		22	3	2	
2	23		5		21	2	3		25		5	
3	26		4		23		5		21	1	4	
4	33		1	2	31		3		25		4	
5	31		3		24	1	4		34			2
Otro**									29		1	

*Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase)

**Categoría "Otro" es para clases con varios niveles de año.

Formación Profesional (Tres Años Más Recientes)

Medida	2018-19	2019-20	2020-21
Cantidad de Días Escolares Dedicados a Formación del Personal y Continuo Mejoramiento	4	6	4

Todos los miembros del personal participan en la formación profesional ofrecida por la escuela. Además, muchos miembros del personal participan en capacitaciones adicionales apropiadas para las necesidades individuales o para programas específicos patrocinados por el distrito a través de los departamentos. La formación profesional del sitio se lleva a cabo durante los días instrucción limitada y de nivel de año / colaboración de materias. Estas colaboraciones se centran en el ciclo de investigación y planifican la inicial y mejor instrucción después de una revisión de las normas y los resultados estudiantiles en las evaluaciones formativas y sumativas. La formación profesional del distrito incluye días de instrucción limitada y talleres extracurriculares. Cuando es apropiado para satisfacer las necesidades de los alumnos, el personal asiste a conferencias. Un capacitador de instrucción del sitio apoya al personal certificado y auxiliar docente al proporcionar oportunidades de taller, asesoramiento individual y capacitación en clase. Los maestros nuevos son apoyados por el Programa de Inducción Docente que incluye capacitación y asesoramiento. Los auxiliares docentes clasificados y personal de apoyo asisten a la capacitación relacionada con el trabajo proporcionada por el sitio y el distrito.

Durante el 2017-18, la formación profesional de la Escuela Primaria Terrace se enfocó en el Marco de Matemáticas de California. Los datos de rendimiento estudiantil apoyaron la necesidad de apoyos adicionales en el área de las matemáticas. El Marco de Matemáticas fue desarrollado para respaldar e incorporar las Normas Básicas Comunes Estatales de California para Matemáticas. Los maestros de la Primaria Terrace recibieron capacitación sobre los elementos clave del marco matemático para apoyar la instrucción de matemáticas en su nivel de año. Además, los equipos de nivel de año recibieron capacitación sobre las mejores prácticas para respaldar la adquisición del idioma de todos los Estudiantes del Idioma Inglés y los criterios de reclasificación. La Escuela Primaria Terrace tiene una alta población de estudiantes del idioma inglés que necesitan una capacitación continua en este ámbito para poder apoyar a la población en general.

En el 2018-2019, la formación de personal incluyó la enseñanza de la lección de estudio de matemáticas. Las estrategias incluyeron marco de TRU, protocolos de Three Reads, utilizando problema de la semana de NCTM. La formación de personal también fue proporcionada en relación con estaciones de lenguaje y mejores prácticas para apoyar a los alumnos del idioma inglés (EL, por sus siglas en inglés).

En el año escolar 2019-2020, la formación profesional continuó enfocándose en estudios de clase de matemáticas con clases para volver a participar. Las Artes Lingüísticas en Inglés (ELA, por sus siglas en inglés) se enfocarán en respuesta a texto utilizando Writing from the Beginning and Beyond Thinking Maps (Escribir desde el Principio y Más allá de los Mapas Conceptuales). La formación profesional siguió siendo proporcionada en implementación de estrategias para apoyar a nuestros estudiantes de EL.

El Distrito Escolar Unificado de Alford sigue brindando formación profesional para maestros y personal de apoyo en el 2017-2018 sobre diversos temas relacionados con las evaluaciones exigida por el estado (Evaluación "Smarter Balanced" [SBAC, por sus siglas en inglés], Evaluaciones sobre Competencia del Idioma Inglés para California [ELPAC, por sus siglas en inglés]), evaluaciones de educación especial, evaluaciones interinas, evaluaciones formativas (Iniciativa de Liderazgo para la Participación de los Padres [PELI, por sus siglas en inglés]), Indicadores Dinámicos de Destrezas Básicas sobre Lectoescritura Temprano [DIBELS, por sus siglas en inglés]), pláticas sobre información estudiantil, gestión de datos de Aeries / Sistema de Datos del Rendimiento Estudiantil Longitudinal de California (CALPADS, por sus siglas en inglés) para personal escolar específico, estrategias instructivas para estudiantes de inglés, intervenciones con Wonderworks, apoyo de conductas, formularios / planes de educación especial obligatorios, respuesta ante crisis, Equipos de Evaluadores de Desempeño Académico y libro de calificaciones Aeries.

La cantidad anual de días escolares dedicados a la formación y / o colaboración del personal son atendidos por todo el personal, los equipos de nivel de año o los maestros de nivel de materia:

2017-18: 3 días enfocados en instrucción de matemáticas, 1 día enfocado en el desarrollo del idioma inglés

2018-19: 3 días enfocados en instrucción de matemáticas, 1 día enfocado en el desarrollo del idioma inglés

2019-2020: Kínder de transición (TK, por sus siglas en inglés)-2º: siete medios días para habilidades fundamentales de matemáticas

TK-5º: 1 ½ días de matemáticas / 2 días de EL/ELA

1º y 4º: 1 ½ días de recursos tecnológicos

Kínder-4º Inmersión de doble idioma (DLI, por sus siglas en inglés): 4 días de ELA/SLA

Sueldos Administrativos y Docentes Año Fiscal 2018-2019

Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de Maestro Principiante	\$53,662	\$52,484
Sueldo de Maestro en el Nivel Intermedio	\$87,101	\$81,939
Sueldo de Maestro en el Nivel Superior	\$116,826	\$102,383
Sueldo Promedio de Director (Primaria)	\$128,756	\$129,392
Sueldo Promedio de Director (Secundaria)	\$138,549	\$136,831
Sueldo Promedio de Director (Preparatoria)	\$141,598	\$147,493
Sueldo del Superintendente	\$260,000	\$254,706

Porcentaje de Presupuesto Distrital	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Salario de Maestros	37.0	34.0
Salarios Administrativos	4.0	5.0

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificadas en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Gastos por Alumno y Salarios de Maestros del Sitio Escolar para el Ciclo Escolar 2018-19

Nivel	Total	Limitado	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar	\$ 7,484.06	\$ 755.52	\$ 6,728.55	\$ 95,639.09
Distrito	N/A	N/A	\$7,307.85	\$97,548
Estado	N/A	N/A	\$7,750	\$84,577

Diferencia Porcentual	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar/Distrital	-200.0	-200.0
Sitio Escolar/Estado	-200.0	-200.0

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Tipos de Servicios Financiados

Además de los fondos locales, estatales y federales para la educación especial y el programa educativo básico, la Escuela Primaria Terrace recibió los siguientes fondos suplementarios estatales y federales:

Subvenciones suplementarias y de concentración estatales de la Fórmula de Financiamiento y Control Local para incrementar o mejorar los servicios para los alumnos de bajos ingresos, estudiantes de inglés o jóvenes de crianza.

Los fondos federales de Título I para proporcionar servicios suplementarios a nivel escolar para apoyar a los alumnos identificados como que no cumplen con las rigurosas normas académicas del estado.

Los servicios y acciones específicos se describen en el plan escolar de la escuela y / o en el Plan de Contabilidad y Control Local del distrito.

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Interfaz (*Dashboard*) Escolar de California

La Interfaz Escolar de California (*Dashboard*) <https://www.caschooldashboard.org/> refleja el nuevo sistema de contabilidad y continuo mejoramiento de California y proporciona información sobre como los LEA y las escuelas están cumpliendo las necesidades de la diversa población estudiantil de California. La Interfaz (*Dashboard*) cuenta con informes que exhiben el desempeño de los LEA, las escuelas y los grupos estudiantiles en un grupo de medidas estatales y locales para ayudar a identificar las fortalezas, desafíos y áreas necesitando mejoramiento.